

RELATIVE PRONOUNS

148. Read the following pairs of sentences:

148. ចូរអានឃ្លាជាគូៗខាងក្រោមនេះ:

1. I met Hari had just returned.

I met *Hari*. *Hari* had just returned.

៧០ នៅពេលដែលយើងយកឃ្លាឯករាជពីរប្រើទៅដាក់ផ្គុំគ្នាឲ្យទៅជាឃ្លាតែមួយឬឲ្យទៅជាឃ្លាវែងមួយ ហើយបំបែកទៅជាឃ្លាតូចៗវិញ ក្នុងវេយ្យាករណ៍ការធ្វើដូច្នោះគេហៅថាការធ្វើសំយោគឃ្លា។ Relative Pronouns គឺជា Pronoun ដែលប្រើសំរាប់ជំនួស Noun ដែលប្រើខាងមុខរួចហើយហើយតប្បវាងពីរនោះឲ្យទៅជាឃ្លាតែមួយ។ ឧទាហរណ៍ យើងចង់តប្បវាងពីរឲ្យទៅជាឃ្លាតែមួយ ដោយប្រើ Relative Pronoun តាមក្បួនវេយ្យាករណ៍គេឲ្យយក Relative Pronoun ទៅជំនួស Noun ដែលមានប្រើដូចគ្នាខាងមុខម្តងរួចហើយ។ ខាងមុខគឺនាម Hari ឯឃ្លាទីពីរមាន Hari ទៀត ហើយ Hari ក្នុងឃ្លាទី២មានតួនាទីជា Subject គេត្រូវយក Relative Pronoun ដែលមានតួនាទីជា Subject គឺយក Who ។ នៅពេលជំនួសរួចហើយគេឲ្យយកវាទៅដាក់ជិតនាមដែលវាជំនួសឲ្យតាមដែលអាចធ្វើទៅបាន ដោយនាម Hari នៅជិតគ្នា យើងតប្បវាងនេះភ្ជាប់គ្នាតែម្តង។

I met <sup>who</sup> ~~Hari~~ had just returned.  
Subject

I met Hari who had just returned.  
N      S      V  
Relative Pron/Adj clause  
NP (Obj of met)

៧១ ឃ្លាដែលតួនាទីជា Adj បំពេញន័យឲ្យ Noun ឃ្លាហ្នឹងគេហៅ Relative Pronoun ឬ Adjective Clause ។

I have found the pen. I had lost <sup>which</sup> ~~the pen~~. ខ្ញុំបានរកឃើញប៊ិចហ្នឹង។  
obj

I have found the pen which I had lost.

I have found the pen which I had lost .  
v      N      +      obj      s      v  
Adj  
NP (Obj of verb)

ខ្ញុំបានរកប៊ិចដែលខ្ញុំបាត់។

The pen has been found. I had lost <sup>which</sup> ~~the pen~~. ជំនួស Pen ដោយ which ហើយលើកមកដើមឃ្លាទីពីរ

The pen has been found which I had lost.

The pen which I had lost has been found.  
N      +      Adj      v  
NP (S)

លើកយកឃ្លា which I has lost មកដាក់ជិតពាក្យ pen

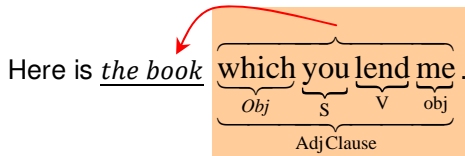
\*\*\*Relative Pronouns:

- Who    សំរាប់ People មានតួនាទីជា Subject
- Whom សំរាប់ People មានតួនាទីជា Object

Which សំរាប់ Thing មានតួនាទីជា Subject/Object  
 That សំរាប់ People/Thing មានតួនាទីជា Subject/Object  
 Whose សំរាប់កម្មសិទ្ធិ

Here is the book. You lend me <sup>which</sup>~~the book~~. យក which ជំនួស book  
obj

Here is the book which you lend me. យក which មកដាក់ដើមឃ្លា

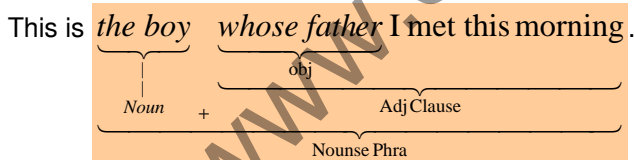


This is the boy. <sup>whose</sup>~~His~~ exercise is done well.  
Possessive Adj  
 ប្រាប់កម្មសិទ្ធិ



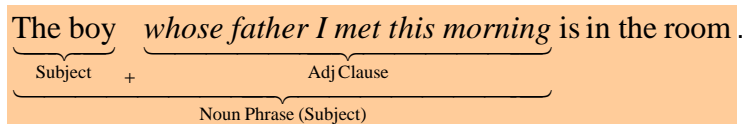
Whose = ដែល.....របស់វា/ខ្ញុំ/គាត់.....

This is the boy. I met <sup>whose</sup>~~his~~ father this morning.  
obj



The boy is in the room. I met <sup>whose</sup>~~his~~ father this morning.  
Possessive Adj

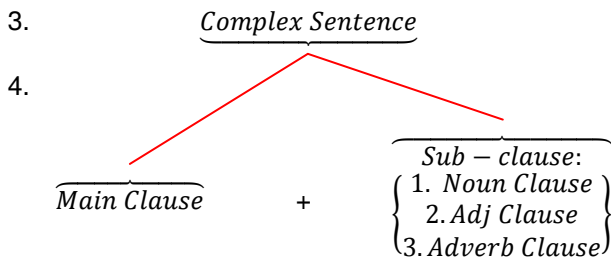
The boy is in the room whose father I met this morning.



Sentences

- 1. Simple Sentence
- 2. Complex Sentence

ឃ្លាដែលភ្ជាប់ដោយ and, or, but, so, ... ។ល។ ភ្ជាប់ដោយ Coordinating Conjunction



148. Read the following pairs of sentences:

148. ចូរអានឃ្លាខាងក្រោមជាគូៗ

- 1. I met Hari. Hari had just returned.
- 2. I have found the pen. I had lost the pen.
- 3. Here is the book. You lent me the book.

Let us now combine each of the above pairs into one sentence. Thus:--

ឥឡូវនេះចូរយើងផ្សំឃ្លានីមួយៗក្នុងចំណោមឃ្លាគូៗខាងលើឲ្យទៅជាឃ្លាតែមួយ។ ដូច្នោះ

- 1. I met Hari who had just returned.  
ខ្ញុំបានជួប Hari ដែលទើបតែវិលត្រឡប់មកវិញ។
- 2. I have found the pen which I had lost.  
ខ្ញុំបានរកឃើញប៊ិចដែលខ្ញុំបាត់។
- 3. Here is the book that you lent me.  
នេះគឺជាសៀវភៅដែលអ្នកឲ្យខ្ញុំខ្ចី។

Now let us examine the work done by each of the words, *who*, *which* and *that*.

ឥឡូវនេះចូរយើងពិនិត្យមើលកិច្ចការដែលយើងធ្វើដោយពាក្យនីមួយៗក្នុងចំណោមពាក្យទាំងអស់នេះ គឺ ពាក្យ *who*, *which* និងពាក្យ *that* ។

The word *who* is used instead of the noun *Hari*. It, therefore, does the work of a Pronoun.

ពាក្យ *who* ត្រូវបានគេប្រើជំនួសនាម *Hari* ។ ដូច្នោះវាធ្វើការងារជា Pronoun។

The word *who* joins or connects two statements. It, therefore, does the work of a Conjunction.

ពាក្យ *who* ដែលភ្ជាប់ឃ្លាពីរ។ ដូច្នោះវាធ្វើការងារជា Conjunction។

The word *who*, therefore, does double work—the work of a Pronoun and also the work of a Conjunction.

អាស្រ័យហេតុនេះពាក្យ *who* ធ្វើការងារពីរ គឺការងារជា Pronoun ផង ក៏ជាការងារ Conjunction ផង។

We might, therefore, call it a Conjunctive Pronoun.

អាស្រ័យហេតុនេះយើងអាចហៅឈ្មោះវាថា Conjunctive Pronoun។

It is, however, called a **Relative Pronoun** because it *refers* or *relates* (i.e., carries us back) to some noun going before (here, the noun *Hari* ), which is called its **Antecedent**.

ប៉ុន្តែទោះជាអញ្ចឹងក៏ដោយ គេហៅឈ្មោះវាថា Relative Pronoun វិញពីព្រោះវានិយាយសំដៅទៅរក ឬ ទាក់ទង (នាំយើងត្រឡប់ទៅក្រោយ) ទៅ Noun ណាមួយដែលឈរនៅខាងមុខ (ដែលនៅក្នុងករណីនេះ Noun ខាងមុខហ្នឹងគឺ Noun *Hari*) ដែលគេហៅឈ្មោះថា Antecedent ។

I met Hari who had...  
Antecedent Pron

who នេះធ្វើតួនាទីជា Pronoun ។ Pronoun នេះមានន័យថាជំនួស Hari ។ ហើយធ្វើតួនាទីជា Conjunction គឺបានន័យថាភ្ជាប់ឃ្លាឯករាជ្យខាងមុខជាមួយឃ្លាខាងក្រោយ។ ហើយ who នេះ គេប្រវាដើម្បីនិយាយសំដៅមក Noun ដែលនៅខាងមុខ។ Noun ដែលនៅខាងមុខគឺ Noun: Hari ។ ហើយ Noun: Hari ដែលនៅខាងមុខដែល Relative Pronoun និយាយសំដៅមកនេះ ហៅឈ្មោះថា Antecedent ។

Let the pupil show why which and that are also Relative Pronouns in the second and third sentences.

ចូរឲ្យសិស្សបង្ហាញថាតើហេតុអ្វីបានជាពាក្យ which និងពាក្យ that គឺជា Relative Pronoun ដែរនៅក្នុងឃ្លាទីពីរ និងទីបី។

What is Antecedent of which in the second sentence?

តើ Antecedent របស់ពាក្យ which នៅក្នុងឃ្លាទីពីរមួយណា? (the pen)

What is the Antecedent of that in the third sentence?

តើ Antecedent របស់ពាក្យ that នៅក្នុងឃ្លាទីបីមួយណា? (the book)

www.salarean.com

FORMS OF THE RELATIVE PRONOUNS

(ទំរង់របស់ Relative Pronouns)

149. The relative Pronoun who has different forms for Antecedent and Genitive.

149. Relative Pronoun: who នេះមានទំរង់ខុសៗគ្នាសំរាប់ Accusative និង Genitive ។

Singular or Plural

Nominative (Subject)	who
Genitive (Possessive)	whose
Accusative (Object)	whom/who*

\*Who replaces whom in informal English.

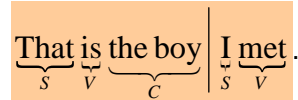
\* Who ជំនួស whom នៅក្នុងភាសាអង់គ្លេសក្រៅផ្លូវការ។

That is the boy. I met <sup>whom</sup> the boy.

That is the boy whom I met. (Formal)

That is the boy who I met. (Informal)

That is the boy I met. (Informal)



ឯងឃ្លាងករណ៍ពិរលយទន្ទឹមគ្នាត្រូវតែមានពាក្យតភ្ជាប់ បើមិនមាននោះមានន័យថា ត្រូវគេលុបចោល។ គឺវាត្រូវតភ្ជាប់ដោយ And, but, or,... ។ ហើយបាត់កម្មបទបន្ទាប់ពី met បានន័យថា Object គេអាចលុបចោល។ ហើយលយទន្ទឹមគ្នាជាមួយ Clause មួយទៀត ដូច្នេះបានន័យថា I met គឺជា Adj Clause ។

That is the boy (or girl) who works hard.

នោះគឺជាក្មេងប្រុស(ឬក្មេងស្រី) ដែលខំធ្វើការ។

(ពាក្យ or girl គេចង់ប្រាប់ថា boy ហើយនិង girl ភេទខុសគ្នា) who នេះគឺមិនមានភេទទេ ភេទស្រី

ក៏បាន ហើយ Singular ក៏បាន Plual ក៏បាន)

This is the boy (or girl) whose exercise is done well.

This is the boy (or girl) whom/who all praise.

នេះគឺជាក្មេងប្រុស(ឬក្មេងស្រី)ដែលគេទាំងអស់គ្នាសុទ្ធតែសរសើរ។

This are the boy (or girl) who work hard.

នេះគឺជាក្មេងប្រុស(ឬក្មេងស្រី)ដែលខំរៀន។

There are the boys (or girls) whose exercises are done well.

ទាំងនេះគឺជាក្មេងប្រុសឬក្មេងស្រីដែលលំហាត់របស់ពួកគេធ្វើបានល្អ។

These are the boys (or girls) whom/who all praise.

ទាំងនេះគឺជាក្មេងប្រុស(ឬក្មេងស្រី)ដែលគេគ្រប់គ្នាសរសើរ។

It will be noticed that the forms are the same for singular and plural, masculine and feminine.

ដូចបានកត់សំគាល់ឃើញហើយថា ទំរង់គឺមានដូចគ្នាសំរាប់ឯកវចនៈនិងពហុវចនៈសំរាប់ភេទប្រុស និងភេទស្រី។

150. The Relative Pronoun which has the same form for the Nominative and Accusative cases.

150. Relative Pronoun which គឺមានទំរង់តែមួយសំរាប់ Subject ផងសំរាប់ Object ផង។

This is the house which belong to my uncle.

*Subject of belong*

នេះគឺជាផ្ទះដែលជាកម្មសិទ្ធិរបស់ឪពុកមាខ្ញុំ។

The house which my uncle built cost him Rs. 3,500,000.

ផ្ទះដែលឪពុកមាខ្ញុំគាត់សង់មានតំលៃ ៣,៥០០,០០០ រូបៀ។

ផ្ទះដែលឪពុកមាខ្ញុំគាត់សង់ធ្វើឲ្យគាត់ចំណាយអស់ ៣,៥០០,០០០ រូបៀ។

To cost sb sth = ធ្វើឲ្យsbចំណាយអស់(ប៉ុន្មាន)  
= (fig.) ធ្វើឲ្យ sb បាត់បង់/ខាតបង់ sth

The house cost me \$5000.

ផ្ទះនេះធ្វើឲ្យខ្ញុំចំណាយអស់ \$5000 ។

His ambition cost him his life.

មហិច្ឆតារបស់គាត់ធ្វើឲ្យគាត់បាត់បង់ជីវិត។

The house cost him Rs 3,500,000. My uncle built the house

=> The house which my uncle built cost him Rs 3,500,000.

=> The house my uncle built cost him Rs 3,500,000.

The Relative Pronoun which has no Genitive Case, but whose is used as a substitute for 'of which';

as

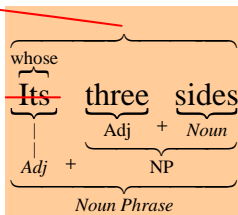
Relative Pronoun: which មិនមានទំរង់បង្ហាញកម្មសិទ្ធិទេ, ប៉ុន្តែពាក្យ whose ត្រូវបានគេប្រើជាពាក្យជំនួសសំរាប់ of which (=ទំរង់កម្មសិទ្ធិមានតែ whose ទេ ប្រើជាមួយមនុស្ស ចំណែកជាមួយវត្ថុ វាមិនមានទំរង់ប្រាប់កម្មសិទ្ធិ ដូច្នេះគេប្រើពាក្យ whose ជាពាក្យជំនួស of which ព្រោះវត្ថុការណាប្រើត្រូវប្រើ of which)។

A triangle whose three sides are equal is called an equilateral triangle.

*Subject*          *Subject*          *verb*  
*Adj Clause*

ត្រីកោណដែលជ្រុងទាំងបីរបស់វាស្មើគ្នាគេហៅឈ្មោះថាត្រីកោណសម្បុង។

A triangle is called an equilateral triangle. Its three sides are equal.



151. The Relative Pronoun that has the same form in the Singular and Plural, and in the Nominative and Accusative. It has no Genitive case.

151. Relative Pronoun that គឺមានទំរង់ដូចគ្នាសំរាប់ឯកវចនៈ និងពហុវចនៈ ហើយមានទំរង់ដូចគ្នានៅក្នុង Subjective និង Object។ that មិនមានទំរង់ប្រាប់កម្មសិទ្ធិទេ។

He is rich. ~~He~~ <sup>who</sup> is content. => He who is content is rich.

He is rich. ~~He~~ <sup>that</sup> is content. => He that is content is rich.

អ្នកដែលរីករាយគឺជាអ្នកមាន។

Pitch (n) = ជំរុំបូកៅស៊ីរឿ(ថ្នល់)

To touch (vt) = ប៉ះ, ស្តាប់

To defile (vt) = ធ្វើឲ្យកខ្វក់/ធ្វើឲ្យលែងបរិសុទ្ធ

The river is defiled by pollution. ទឹកស្ទឹងលែងស្អាតដោយសារការបំពុលបរិដ្ឋាន។

They that touch pitch will be defiled.

(អ្នកដែលប៉ះកៅស៊ូខ្មៅគឺខ្លួនប្រាណលែងស្អាត។)

អ្នកណាដែលប៉ះអ្វីដែលកខ្វក់គឺលែងស្អាតបរិសុទ្ធ។

They will be defiled. They touch pitch.

Take anything that you like.

obj of like    S    V

ចូរអ្នកឯងយកអ្វីក៏ដោយឲ្យតែអ្នកឯងចូលចិត្ត។

Take anything. You like anything.

\*\*\*ចំណាំ: ចំពោះសព្វនាម anything, something ជាទូទៅគេប្រើជាមួយ Relative Pronoun: that ។

152. The Relative Pronoun what is used only in the Singular, and has the same form in Nominative and Accusative.

152.

What has happened is not clear.  
vt  
Subject (Noun Phrase)

What = the thing(s) that = អ្វីដែល

What has happened.

(= The thing that has happened is not clear.)  
S of is    Adj Clause

**What-clause + Singular Verb**

I say what I mean. Or I mean what I say. ខ្ញុំតែថាម៉េចគឺអញ្ចឹងហើយ។  
Obj    S    vt

He failed in what he attempted. គាត់បរាជ័យក្នុងអ្វីដែលគាត់ប៉ុនប៉ង។  
Noun Clause (obj of in)

To fail in sth = បរាជ័យក្នុងកិច្ចការអ្វីៗ

He failed in one exam. គាត់ប្រលងអ្វីៗធ្លាក់។

He failed in his math exam. គាត់ប្រលងគណិតវិទ្យាធ្លាក់។

To attempt = ប៉ុនប៉ង

He failed in his math exam.  
n (obj of in)

He failed in what he attempted.  
Prep    noun clause (obj)

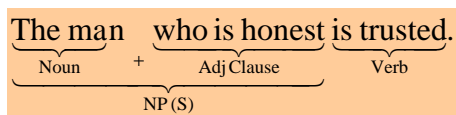
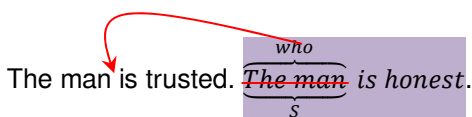
USE OF THE RELATIVE PRONOUNS

(របៀបប្រើ Relative Pronouns)

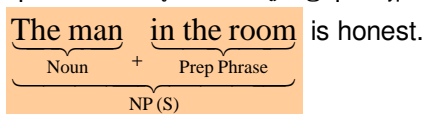
153. As a general rule, *who* is used for *persons* only. It may refer to a Singular or a Plural Noun.

153. ជាទូទៅ, *who* ត្រូវគេប្រើសំរាប់តែមនុស្សប៉ុណ្ណោះ។ *who* នេះអាចនិយាយសំដៅទៅរកនាមឯកវចនៈ

ឬពហុវចនៈ។

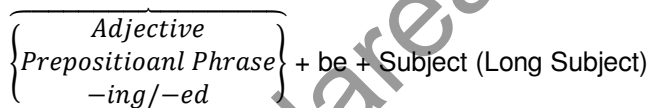
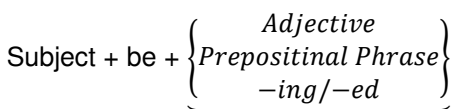


បុរសដែលស្មោះត្រង់គឺគួរឲ្យទុកចិត្ត។



បុរសដែលនៅក្នុងបន្ទប់គឺគួរឲ្យទុកចិត្ត។

\*\*\*ការត្រឡប់ Subject



Blessed is he who has found his work.

(= He who has found his work is blessed.)

Subject      v      -ed

អ្នកដែលអាចរកកិច្ចការរបស់ខ្លួនឃើញអ្នកនោះត្រូវប្រសិទ្ធពរជ័យ។

He is lost. He hesitates.

He who hesitates is lost.      អ្នកដែលស្ទាក់ស្ទើរគឺចាញ់/បាត់បង់។

To be lost = ចាញ់ ឬ បាត់បង់

To fail (vt) = to disappoint = ធ្វើឲ្យខកចិត្ត

They never fail who die in a great cause.

ពួកគេមិនដែលធ្វើឲ្យខកចិត្តដល់អ្នកដែលបានពលីជីវិតនៅក្នុងបុព្វហេតុដ៏អស្ចារ្យនោះទេ។

They never fail. They die in a great cause.

ពួកគេមិនដែលធ្វើឲ្យខកចិត្ត។ ពួកគេស្លាប់ក្នុងបុព្វហេតុដ៏ធំធេងនោះទេ។

All is not gold, that glitters.

(= All that glitters is not gold.)

អ្វីៗដែលចែងចាំងមិនមែនសុទ្ធតែមាសទេ។

They who die in a great cause never fail.

vi

Dare do sth (Special verb)

Dare to do sth (Ordinary verb)

{ I dare not do sth ... (Special Verb) } Negative  
{ I don't dare to do sth ... (Ordinary Verb) }



They are slaves. They dare not be slaves.  
*special verb*

They are slaves who dare not be.

ពួកគេគឺជាទាសករដែលមិនហ៊ានធ្វើជាទាសករ។

Who is sometimes used in referring to animals.

Who ជូនកាលគេប្រើនិយាយសំដៅទៅរកសត្វ។

Whose (the Possessive form of who) is used in speaking of persons, animals and also things without life (see 150); as,

Whose (ដែលជាទំរង់ប្រាប់កម្មសិទ្ធិរបស់ who) ក៏ត្រូវគេប្រើដើម្បីនិយាយអំពីមនុស្ស សត្វ ហើយវត្ថុផងដែរ ដែលគ្មានជីវិត ដូចជា

The sun, whose rays give life to the earth, is regarded by some people as a god.

ព្រះអាទិត្យដែលកាំរស្មីរបស់វាបានផ្តល់ជីវិតដល់ផែនដី ត្រូវបានមនុស្សមួយចំនួនចាត់ទុកថាជា ព្រះ/អាទិទេព។

Ray = កាំរស្មី

To give life to = ផ្តល់ជីវិតដល់

To regard = ចាត់ទុកថាជា

To regard +  $\underbrace{\{ \text{noun} \}}_{obj}$  + as +  $\underbrace{\{ \text{adj} \}}_{Complement}$  +  $\underbrace{\{ -ing \}}_{Complement}$

To regard + as +  $\underbrace{\{ \text{adj} \}}_{Complement}$  +  $\underbrace{\{ \text{noun} \}}_{obj}$  + Noun (Long Object)

I regarded his speech as absurd.  
*Adj*

ខ្ញុំចាត់ទុកសុន្ទរកថារបស់គាត់ថាអត់ន័យ/មិនសមហេតុផល/ឆ្គួតៗ។

I regarded as absurd the speech he made ...  
*Adj* *long obj*

ខ្ញុំចាត់ទុកថាមិនសមហេតុផលសុន្ទរកថាដែលគាត់បានធ្វើ/ថ្លែង...

The sun is regarded by some people as a god.

{ The sun's rays } give life to earth.  
*Its rays*

This is the question whose solution has baffled philosophers of all ages.

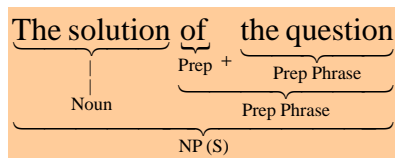
នេះគឺជាបញ្ហាដែលដំណោះស្រាយរបស់វាធ្វើឲ្យទស្សនវិទូគ្រប់វ័យរង្វេងរង្វាន់។

This is the question. The solution of the question baffled philosophers of all ages.

[More properly, 'This is the question the solution of which has baffled philosophers of all ages'.]

[ត្រឹមត្រូវជាងនេះ: "This is the question the solution of which has baffled philosophers of all ages'.]

This is the question. The solution of the question baffled philosophers of all ages.



This is the question the solution of which baffled philosophers.  
*Subject* *verb*

I consider the man / the food.  
*sb* *sb*

This is the goal. We are striving for The realisation of ~~the goal~~ .  
N (obj of for) prep + Obj of Prep  
NP(S)

This is the goal for the realization of which we are striving.  
Adj Clause

នេះគឺជាទិសដៅដែលយើងកំពុងពិភាក្សាស្វែងរកឲ្យបាន។

154. Which is used for things without life and for animals. It may refer to a Singular or Plural Noun.

154. Which ត្រូវបានគេប្រើសំរាប់គ្រួសារជីវិតនិងសំរាប់សត្វ ។ វាអាចនិយាយសំដៅទៅរកនាមឯកវចនៈ និងពហុវចនៈ។

The moment which is lost is lost for ever.  
 ទណៈពេលដែលបាត់បង់ហើយនោះគឺបាត់បង់រហូតហើយ។

The moment is lost for ever. The moment is lost.

The book which help you most are those which make you think most.  
ជំនួស book

សៀវភៅដែលជួយអ្នកបានច្រើនបំផុតនោះគឺជាសៀវភៅដែលធ្វើឲ្យអ្នកនឹកគិតដល់វាច្រើនបំផុត។

The horse which I recently bought is an Arab.  
 សេះដែលខ្ញុំបានទិញនៅពេលថ្មីៗនេះគឺជាប្រភេទសេះអាណាប៍។  
 The horse is an Arab. I recently bought the horse.

Which was formerly used to refer to persons; as,  
 ពីដើម Which ត្រូវបានគេប្រើដើម្បីនិយាយសំដៅទៅរកមនុស្ស ដូចជា  
 Our father, which art in heaven.  
 Our father, who is in heaven.  
 ឪពុករបស់យើងដែលនៅឋានសួគ៌។

Which may also refer to a sentence; as,  
 Which អាចនិយាយសំដៅទៅរកប្លុកទាំងមូលដែរ ដូចជា

{ Noun } + which - clause  
 { Sentence } + which - clause  
Antecedent បំពេញន័យឲ្យនាមឬប្លុកនៅខាងមុខ  
Relative Pronoun

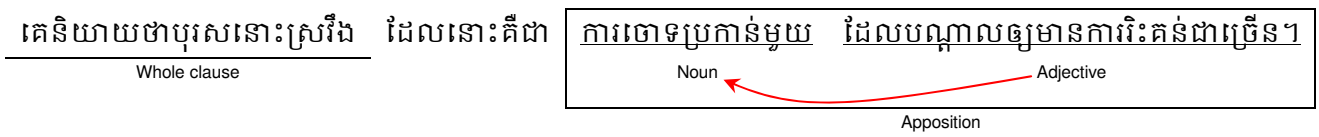
{ sb } + is said + to do sth = sb/sth ត្រូវបាននិយាយថាធ្វើអ្វីៗ ឬ គេនិយាយថា sb/sth ធ្វើអ្វីៗ  
 { sth } + is said + to do sth = sb/sth ត្រូវបាននិយាយថាធ្វើអ្វីៗ ឬ គេនិយាយថា sb/sth ធ្វើអ្វីៗ  
 The man was said to be drunk, which was not the case.  
 គេនិយាយថាបុរសនោះស្រវឹងស្រា ដែលជាការមិនពិតទេ។  
 បុរសនោះត្រូវបាននិយាយថាស្រវឹងស្រា ដែលជាការមិនពិតទេ។

The man was said to be drunk.  
S verb  
 It was said that the man was drunk.

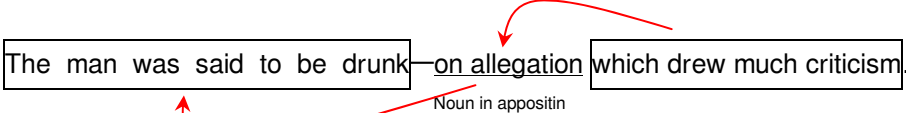
To be the case = to be true = ពិត/ជាការពិត  
whole clause antecedent S V C  
The man was said to be drunk, which was not the case.  
Relative Clause បំពេញន័យឲ្យប្លុកខាងមុខទាំងមូល

# ជំនួសឲ្យឃ្លាខាងមុខទាំងមូល

គេនិយាយថាបុរសនោះស្រវឹង ដែល ជាការមិនពិតទេ។



Whole-clause antecedent—Noun in apposition



To draw criticism = ទាក់ទាញឲ្យមានការរិះគន់  
បណ្តាលឲ្យមានការរិះគន់

He said he saw me there, which was a lie.

គាត់និយាយថាគាត់ឃើញខ្ញុំនៅទីនោះ ដែលនេះគឺជាការនិយាយកុហក

He said he saw me there, (which was) a lie.

Noun in apposition

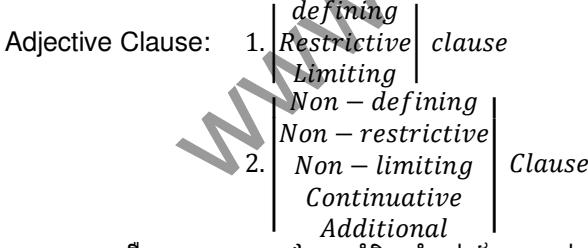
He is here, which is fortunate.

គាត់នៅទីនេះដែលជារឿងមានសំណាង។

Note—The relative pronouns who and which can be used—

ចូរចំណាំ--Relative Pronouns who និង which អាចត្រូវប្រើដូចតទៅ

- (i) To restrict, limit, or define more clearly the antecedent; that is, where the clause introduced by a relative pronouns is restrictive or defining; as,
- (ii) ដើម្បីកំរិត/កំនត់ពី Antecedent របស់វាឲ្យកាន់តែច្បាស់ថាវានៅកន្លែងណាដែល Clause ហ្នឹងផ្ដើមដោយ/នាំមុខដោយ Relative Pronoun កន្លែងហ្នឹងគឺត្រូវបានកំរិត។



Defining Clause គឺជា Clause ដែលកំរិត/កំនត់ន័យរបស់នាមដែលបំពេញន័យឲ្យ(ពេលគឺធ្វើឲ្យនាមនោះច្បាស់ខុសពីនាមដទៃដែលមានប្រភេទដូចគ្នា)

Non-defining Clause គឺជា Clause ដែលបន្ថែមព័ត៌មានទៅឲ្យនាមឬដែលបំពេញន័យឲ្យនាមដែលគេស្គាល់ច្បាស់រួចហើយ។

The book which I want is on the table.  
 ឃ្លា which I want វាកំនត់ន័យរបស់ពាក្យ Book ។  
 (=សៀវភៅមានច្រើនតែសៀវភៅដែលចង់បានគឺនៅលើតុ, សៀវភៅដទៃទៀតនៅកន្លែងផ្សេងៗ)

The book, which I want , is on the table.  
*non-defining clause*  
 (=សៀវភៅមានតែមួយនៅលើតុ អត់មានសៀវភៅនៅកន្លែងផ្សេងទេ។)

The man who had cheated me was yesterday arrested by the police.  
 The book which you see on the table cost me ninety rupees.

The man was said to be drunk, which was not the case.

គេនិយាយថាបុរសនោះស្រវឹងស្រាប្រការនេះ/រឿងនេះគឺមិនពិតទេ។

=> The man was said to be drunk.

This was not case.

It was raining all day yesterday. This kept me indoors.

ម្សិលមិញភ្លៀងពេញមួយថ្ងៃ។ ធ្វើឲ្យខ្ញុំទៅណាមិនរួច។

=> It was raining all day yesterday, and this kept me indoors.

=> It was raining all day yesterday, which kept me indoors.

(ii) To give some additional information about the antecedent; that is, where the clause introduced by a relative pronoun is continuative or non-defining; as

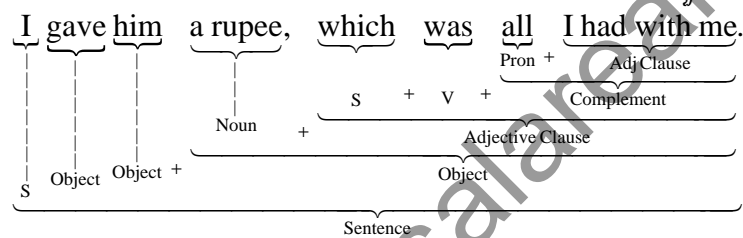
The teacher sent for the boy, who (=and he) came at once.

To sent for sb = ប្រាប់ឲ្យគេមកជួប

To sent for sth = ប្រាប់ឬស្នើសុំឲ្យគេយកអ្វីមកឲ្យ

I gave him a rupee, which (= and it) was all I had with me.

To have sth with me = មានអ្វីមួយក្នុងខ្ញុំជាប់តាមខ្លួន



Note that non-defining clauses are separated from the main clause by commas. Compare

My brother who is a doctor has gone to America.

My brother, who is a doctor, has gone to America.

The first sentence implies that the speaker has several brothers, and the clause *who is a doctor* distinguishes a particular one if them. In the second, the clause does not define and the implication is that the speaker has only one brother.

155. *That* is used for *persons* and *things*. It may refer to a Singular or a Plural Noun. (See 151).

155. *That* ត្រូវបានគេប្រើសំរាប់មនុស្សនិងវត្ថុ ។ វាអាចនិយាយសំដៅទៅរកនាមឯករចនៈឬពហុរចនៈ។

*That* has no genitive case and it is never used with a preposition preceding.

*That* មិនមានទំរង់ប្រាប់កម្មសិទ្ធិទេហើយគេមិនដែលប្រើវាដោយមាន Preposition នៅខាងមុខទេ។

... preposition + that (Wrong)

... that ... preposition (Correct)

That is the boy **that I told you of**. (Correct)

That is the boy **of that I told you**. (Incorrect)

That is the boy. I told you of the boy.

To tell sb of sth = ប្រាប់ sb អំពី

I know the house **that he lives in**. (Correct)

I know the house **in that he lives**. (Incorrect)

ខ្ញុំស្គាល់ផ្ទះដែលគាត់រស់នៅ។

I know the house. He lives in the house.  
vi + Prep + N  
Adv

I know the house that he lives in.

I know the house in which he lives.  
N + Adv S + vi  
Adj Clause  
NP

The book lies on the floor. សៀវភៅនៅលើកំរាលឥដ្ឋ។

Uneasy lies the head that wears a crown.  
Adj + V + Noun + S V Obj  
Subject  
Adj Clause

មិនស្រួលនោះគឺក្បាលដែលពាក់ម្តុដ។

ក្បាលដែលពាក់ម្តុដគឺមិនស្រួលទេ។

I have lost the watch that you gave me.

ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យបាត់នាឡិកាដែលអ្នកឲ្យខ្ញុំ។

I have lost the watch. You gave me the watch.

Once = ម្តង

Twice = ពីរដង

Thrice/three time = បីដង

Four time... etc.

Thrice is he armed that hath his quarrel just.

អ្នកដែលមានជំលោះរបស់គាត់ត្រឹមត្រូវ គឺត្រូវគេបំពាក់អាវុធដល់ទៅបីដង។

Hath = has

=> He that has his quarrel just is armed thrice.

A city that is set on a hill cannot be hid.

ទីក្រុងដែលនៅលើភ្នំមិនអាចបិតបាំងបានទេ។

To hide / hid / hidden = លាក់បាំង/បំពូន

=> A city cannot be hid.

=> A city is set on a hill.

He that is not with me is against me.

=> He is against me.

=> He is not with me.

អ្នកដែលមិនឈរខាងខ្ញុំ គឺប្រឆាំងខ្ញុំ។

To be against = ប្រឆាំង

Happy is the man that findeth wisdom.  
Adj v Subject

រីករាយគឺអ្នកដែលរកឃើញ/អ្នកដែលមានគតិបណ្ឌិត។

=> The man is happy.

=> The man find wisdom.

Slow to do sth = ក្រធ្វើអ្វីៗ/យឺតយ៉ាវក្នុងការធ្វើអ្វីៗ  
*Adj*

Quick to do sth = ឆាប់ធ្វើអ្វីៗ  
*Adj*

He is quick to understand. គាត់ឆាប់យល់ណាស់។  
Adj + Complement  
Adj Phrase (C)

He is slow to react to criticism. គាត់ក្រមានប្រតិកម្មចំពោះការរិះគន់ណាស់។

Anger (n) = កំហឹង, (Vt) = ធ្វើឲ្យខឹងសម្បារ

He *that* is slow to anger is better than the mighty.

អ្នកដែលក្រខឹងគឺប្រសើរជាងអ្នកដែលមានកំលាំងខ្លាំងទៅទៀត។

Mighty (adj) = ដែលមានកំលាំងខ្លាំងក្លា

The mighty (n) = (ប្រើក្នុងន័យទូទៅ) អ្នកខ្លាំង

=> He is better than the mighty.

=> He is slow to anger.

The crowd *that* gathered cheered him to the echo.

ហ្វូងមនុស្សដែលមកជួបជុំគ្នាហ្នឹងបានស្រែកហើរអបអរសាទរដល់គាត់លឺៗ/ខ្លាំងៗ។

To gather (vi) = to assemble, to met, to rally = ជួបជុំគ្នាឬប្រមូលផ្តុំគ្នា  
(vt) = ប្រមូល

To the echo (adv) = លឺៗ, ខ្លាំងៗ

To cheer = ស្រែកហើរ/ស្រែកអបអរសាទរ

=> The crowd cheered him to the echo.

=> The crowd gathered.

Who can escape his influence?

តើនរណាអាចគេចផុតពីឥទ្ធិពលរបស់គាត់?

*Antecedent*

Who that has met him can escape his influence?

តើនរណាដែលបានជួបគាត់ហើយ អាចគេចផុតពីឥទ្ធិពលរបស់គាត់?

*Adj Clause*

All that I said had no effect on him.

អ្វីៗទាំងអស់ដែលខ្ញុំបាននិយាយគ្មានឥទ្ធិពលអ្វីទៅលើគាត់នោះទេ។

To have an effect on sth/sb = មានឥទ្ធិពលឬមានផលប៉ះពាល់ទៅលើ

To have no effect on sth/sb = គ្មានឥទ្ធិពលឬគ្មានផលប៉ះពាល់ទៅលើ

He was the most eloquent speaker that I ever heard.

គាត់គឺជាអ្នកនិយាយដែលមានវោហារក្លៀះក្លាយបំផុតដែលខ្ញុំមិនធ្លាប់ដែលឮ។

Eloquent speaker = អ្នកនិយាយដ៏ក្លៀះក្លាយ

Eloquent = ដែលមានវោហារសាស្ត្រក្លៀះក្លាយ

.... Superlative (+ Noun) .... Ever ....

.... បំផុត/បង្អស់ដែលមិនធ្លាប់....

He is the laziest boy I have ever come across.

*Main Clause*

*Adj Clause*

វាគឺជាក្មេងខ្លាំងបំផុតដែលខ្ញុំមិនធ្លាប់ជួបប្រទះ។

To come across = ជួបប្រទះ

This is the most delicious soup (that) I have ever eaten.

នេះជាម្ហូប/ស៊ុបដែលធ្លាប់បំផុតដែលខ្ញុំមិនដែលធ្លាប់ហូបពីមុនមក។

This is the biggest operation that has ever been conducted.

នេះគឺជាប្រតិបត្តិការដ៏ធំបំផុតដែលគេមិនធ្លាប់ធ្វើពីមុនមក។

To conduct an operation = ធ្វើប្រតិបត្តិការ

It will be noticed that the relative pronoun *that* is used only in defining clause, i.e., clause that restrict, limit, or define the antecedent.

ដូចបានកត់សំគាល់ឃើញហើយថា Relative Pronoun: *that* គឺប្រើតែក្នុង defining clause ទេ គឺថា clause ដែលកំរិតនិយម Antecedent របស់វា។

156. *That* may be used as an adverbial accusative = *on which, in which, at which; as,*

156. That អាចត្រូវគេយកទៅប្រើជា Adverbial Accusative = *on which, in which, at which* ដូចជា

I remember the day that he came  
on which he came.

=> I remember the day.

=> He came on the day.

I remember the day. He came on the day.  
*which*  
*Adv*

I remember the day on which he came.  
*Adv*  
*Adj Clause*

on which = that ហៅថា Adverbial Accusative  
*Adv* *adv*

=> I remember the day he came.

... the day + that clause = ... ថ្ងៃដែល  
*clause*

... the way + in which ... = ... របៀបដែល  
*clause*

... the reason + for which ... = ... មូលហេតុដែល  
*clause*  
*that ...*  
*why ...*

The way that he speaks is strange.  
*he speaks*  
*in which he speaks*

របៀបដែលគាត់និយាយប្លែកណាស់។

I will never forget the day that we first met.  
on which we first met.  
*we first met.*

ខ្ញុំមិនភ្លេចថ្ងៃដែលយើងជួបគ្នាដំបូងនោះទេ។

I don't know the reason that he left school.  
why he left school.  
for which he left school.  
*he left school.*

ខ្ញុំមិនដឹងពីមូលហេតុដែលគាត់ឈប់រៀននោះទេ។

157. As the Relative Pronoun *that* has a restrictive force it sometimes becomes unsuitable as the substitute for *who* or *which*. Thus I cannot say—

157. ដោយសារតែ Relative Pronoun *that* វាមានកំលាំងជា Restrictive Clause ជូនកាលវាមិនសមស្រប ជាពាក្យជំនួសឲ្យ *who* ឬ *which* នោះទេ។ ដូច្នោះ ខ្ញុំមិនអាចនិយាយថា--

\*Who និង Which ប្រើក្នុង Defining និង Non-defining Clause

My father *that* is a schoolmaster is fifty years old.

(មិនអាចនិយាយបានដោយសារឪពុកមានតែមួយ)

ឪពុកខ្ញុំដែលជានាយកសាលាគឺមានអាយុ៥០ឆ្នាំ។

(បានន័យថា មានឪពុកដទៃទៀតមិនមែននាយកសាលា ព្រោះដាក់ *that* វាកំរិតន័យ បានន័យថា មិនមែនតែ១)

I must say—

ដូច្នោះ ខ្ញុំត្រូវនិយាយថា--

My father, *who* is a schoolmaster, is fifty years old.

(ដាក់ក្បៀសបានន័យថា ឪពុកមានតែមួយ)

But if happen to have more than one sister, I can say—

ប៉ុន្តែប្រសិនបើចៃដន្យអី ខ្ញុំមានបងប្អូនស្រីច្រើន ខ្ញុំអាចនិយាយថា--

Happen to do sth = ចៃដន្យធ្វើអ្វី១/ធ្វើអ្វី១ដោយចៃដន្យ

I happened to meet him yesterday.

ខ្ញុំចៃដន្យអីជួបគាត់ម្សិលមិញ។

My sister *that* has been adopted by my uncle is ill.

(មានន័យថាបងប្អូនស្រីមិនមែនតែ១ទេ គឺច្រើន)

បងប្អូនស្រីរបស់ខ្ញុំដែលត្រូវបានយកទៅធ្វើជាកូនចិញ្ចឹមដោយឪពុកមាខ្ញុំនោះគឺឈឺហើយ។

(មានបងប្អូនស្រីច្រើនឈឺ១ នៅបងផ្សេងទៀត)

To adopt = យកទីចិញ្ចឹម, យកទីធ្វើជាកូនធម៌

158. The Relative Pronoun *that* is used in preference to *who* or *which*—

158 Relative Pronoun *that* ត្រូវបានគេប្រើច្រើនជាង *Who* ឬ *Which*—

In preference to = ចូលចិត្តជាង/ច្រើនជាង

(1) After Adjective in the Superlative Degree; as,

(1) ក្រោយ Superlative ឧទាហរណ៍

He was the most eloquent speaker that I ever heard.

គាត់គឺជាអ្នកនិយាយដែលមានវាចាស្រស់ស្អាតបំផុតដែលខ្ញុំមិនធ្លាប់ឮទេ។

Ever (adv) = (1) សង្កត់ន័យក្នុងពាក្យបដិសេធ

I have *no* hope of *ever* seeing him again.

ពាក្យ *ever* ឈរនៅខាងមុខ verb

(2) ប្រើជាមួយ Superlative មានន័យថា «មិនធ្លាប់»

ពីព្រោះពាក្យជាមួយប្រៀបធៀបកាលណាយើងដាក់ «ធ្លាប់» ទៅវាបាត់

គំនិតប្រៀបធៀប គឺប្រៀបធៀបរបស់ពីរ បើយើងនិយាយថា គាត់ជា

ក្មេងខ្ចីលំបំផុតដែលខ្ញុំពុំដែលឃើញសោះពីមុនមក។ បើយើងមិនដែល

ឃើញអ្នកខ្ចីលំបំផុតនោះយើងមិនដឹងថាគាត់ខ្ចីលំបំផុតទេ។

He is the laziest boy I have *ever* come across.

Ever ឈរក្នុង Adjective Clause



(3) ever ប្រើក្នុងប្រយោគសួរមានន័យថា «ធ្លាប់»

Have you *ever* been to New York?

តើអ្នកឯងមានធ្លាប់ទៅ New York ទេ?

The wisest man that ever lived made mistake.

មនុស្សដ៏ឈ្លាសវៃបំផុតដែលពុំធ្លាប់មានជីវិតរស់នៅក៏មានកំហុសដែរ។

$\left| \begin{array}{l} \text{to make} \\ \text{to commit} \end{array} \right| a \text{ mistake} =$  ធ្វើ(ឲ្យមាន)កំហុស/ប្រព្រឹត្តកំហុស

This is the best *that* we can do.

នេះគឺជារឿង/កិច្ចការល្អប្រសើរបំផុតដែលយើងអាចធ្វើទៅបាន។

(2) After the words, all, same, any, none, nothing, (the) only; as,

(2) ក្រោយពាក្យ all (ទាំងអស់), same (ដូចគ្នា/ដដែល), any (ណាក៏ដោយ), none (គ្មានណា), nothing (គ្មាន), the only, ឧទាហរណ៍

All is not gold that glitter. (Proverb)

អ្វីដែលចែងចាំងមិនមែនសុទ្ធតែមាសទេ។

To glitter (vi) = ចាំងពន្លឺព្រិចៗ (ឧ. ពេជ្រ...)

All I can do is help you.

$\begin{array}{l} = \text{that } I \text{ can do} \\ \text{obj } s \quad v \end{array}$

អ្វីៗទាំងអស់ដែលខ្ញុំអាចធ្វើទៅបានគឺជួយអ្នកឯង។

កាលណា Subject របស់ to be គឺពាក្យ All នោះ Infinitive ដែលប្រើពីក្រោយជា bare ក៏បាន មាន to ក៏បាន។

He is the same man that he has been.

គាត់ជាមនុស្សដដែលដូចពីមុនអញ្ចឹង។

He is young.

He is as young as he has been.

គាត់នៅក្មេងដូចពីមុនអញ្ចឹង។

It is only donkeys that bray.

He was never been so kind to me.

គាត់មិនដែលចិត្តល្អចំពោះខ្ញុំដូចពេលនេះទេ/អញ្ចឹងទេ។

Bray (n) = សំរែកសត្វលា, (v) = ស្រែក(យំ)

It is ... that ... = គឺ ... ដែល ...

It is not for nothing that ...

គឺមិនមែនមិនដើម្បីអ្វីនោះទេដែល ...

It is for nothing that ...

គឺមិនមែនដើម្បីអ្វីសោះដែល ...

It was not for nothing that he studied philosophy.

Man is the only animal that can talk.

(3) After the interrogative pronouns *who, what*; as,

Who that saw her did not pity her?

តើនរណាដែលបានឃើញនាងហើយមិនអាណិតអាសូរនាងនោះ?

$\begin{array}{l} \text{Who} \text{ did not pity } \text{her} \\ s \quad \quad \quad v \quad \quad \text{obj} \end{array}$  តើនរណាមិនអាណិតអាសូរនាង?

Who that saw her did not pity her?

តើនរណា ដែលបានឃើញនាងហើយ មិនអាណិតអាសូរនាងនោះ?

What is it that troubles you so much?

តើវាជាអ្វីទៅដែលវំខានដល់អ្នកខឹងខ្លាំងនោះ?

What is there that I do not know?

តើនៅទីនោះមានអ្វីដែលខ្ញុំមិនធ្លាប់ដឹង/ស្គាល់?

There are <sup>What</sup> many things.

What are there?

There are <sup>What</sup> many things that I don't know. មានអ្វីៗជាច្រើនដែលខ្ញុំមិនដឹង។

What are there that I don't know? តើមានអ្វីដែលខ្ញុំមិនដឹង?

(4) After two antecedents, one denoting a *person* and the other denoting an *animal* or a *thing*; as,

(1) <sup>Who</sup> Sok saw her.

Who saw her?

(2) Sok saw her. Sok did not pity her?

Sok, Who did not pity her, Saw her.  
Main Clause

=> Sok <sup>that</sup> who that did not pity her saw her?

Who saw her that did not pity her?

It is <sup>what</sup> the noise. <sup>that</sup> The noise troubles me so much.

What is it that troubles you so much?

I think he is clever.

Who do you think is clever? តើអ្នកឯងយល់ថានរណាឆ្លាត?

Who think he is clever?

ខ្ញុំជួបស្រ្តី ។ ស្រ្តី ជាមិត្តខ្ញុំ ។

Antecedent របស់នាមដែល Relative Pronoun ជំនួសឲ្យ។

The boy and his dog that had trespassed on the club premises were turned out.

ក្មេងនិងឆ្កែរបស់ក្មេងហ្នឹង ដែលបានចូលមកក្នុងអគាររបស់ក្លឹបត្រូវបានគេចេញទៅក្រៅវិញ។

To trespass = ចូល(ក្នុង)កន្លែងហាមឃាត់

Premises = អគារ

To turn sb out = ដេញ/ឲ្យ sb ចេញ(ទៅវិញ)

159. *What* refers to *things* only. It is used without an antecedent expressed, and is equivalent to *that which* (or the *thing which*).

159. What និយាយសំដៅទៅរកវត្ថុតែម្យ៉ាងគត់។ គេប្រើវាដោយមិនបង្ហាញចេញអំពី Antecedent ហើយ មានន័យស្មើគ្នាទៅនឹង that which (ឬ thing which)។

What = that which, the thing which

What cannot be cared must be endured.  
Subject Verb

What is done cannot be undone.  
Subject Verb

អ្វីដែលបានសំរេចចិត្តរួចហើយគឺមិនអាចផ្លាស់ប្តូរបានទេ។

(=តែធ្វើរួចហើយគឺចប់ហើយ។)

I mean what I say.  
S Verb Object

I mean + Noun Clause

I say what I mean.

... what I mean.  
 = that which I mean  
Pron + Adj  
 Noun Phrase

... what I mean.  
 = the think that I mean  
Noun + Adj  
 Noun Phrase

What man has done man can do.

មនុស្សអាចធ្វើអ្វីៗដែលមនុស្សបានធ្វើ។

What is one man's meant is another man's poison.

អ្វីដែលមនុស្សម្នាក់/ខ្លះហូបបាន ជាថ្នាំពុលរបស់មនុស្សម្នាក់ទៀត។

អ្វីដែលមនុស្សម្នាក់/ខ្លះហូបបាន មនុស្សម្នាក់ទៀត/ដទៃទៀតមិនបាន។

Give careful heed to what I say.  
Obj of "to"

Heed (n) = attention = ការយកចិត្តទុកដាក់

to pay | to give | heed to sth = to pay attention to sth = យកចិត្តទុកដាក់ចំពោះ

To pay no | heed to sth | = មិនយកចិត្តទុកដាក់ចំពោះ

What I have written. I have written.

ខ្ញុំបានសរសេរអ្វីដែលខ្ញុំបានសរសេរ។

He found what he was looking for.

\* What-clause:

(1) Subject

e.g. What he said was not true .  
Subject verb Complement

(2) Object

e.g. Listen to what he is going to say.  
Verb Object

(3) Complement

e.g. This is what I'm going to tell you.  
v Complement

(4) Object of Preposition

e.g. They are talking about the question of what caused the meeting to fail.  
Prep Object

ពួកគេកំពុងនិយាយអំពីបញ្ហាថាតើអ្វីដែលបណ្តាលឲ្យការប្រជុំទូលហង្សជ័យ។

It will be noticed that *what* is used in the Nominative and Accusative singular only.

160. In older English the word *as* was used as a relative pronoun after *such*; as,

Tears such as angels weep burst forth.

ទឹកភ្នែកដូចទេវតាយំគឺហូរមកច្រើន។

Angel (n) = ទេពអប្សរ, ទេវតា

Such + Noun + as = Noun + such as

Tears such as angels weep burst forth.

Such tears as angels weep burst forth.

Obj S V  
 | Such problem as | war, famine, ...  
 | Problem such as |

បញ្ហាជាច្រើនដូចជា សង្គ្រាម, គ្រោះអត់ឃ្នាន...

\* Such + 

a/an + singular count noun
plural noun
uncount noun

He is such a man as I honor .  
Obj S V  
Relative Pronoun

គាត់គឺជាមនុស្សអញ្ចឹងដែលខ្ញុំផ្តល់កិត្តិយស។

Such (on its own = តែឯង) = Pronoun

These mangoes are not such as I bought yesterday.

ផ្លែស្វាយទាំងអស់នេះគឺមិនដូចផ្លែស្វាយដែលខ្ញុំទិញម្សិលមិញទេ។

These mangoes are not such as I bought.  
Pron Obj S

ផ្លែស្វាយទាំងអស់នេះ គឺមិនមែន(ជាផ្លែស្វាយ)ដូចដែលខ្ញុំបានទិញនោះទេ។

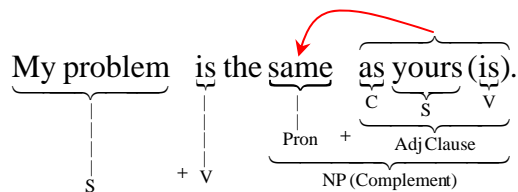
Forth (adv) = ទៅមុខ, ទៅក្រៅបួចេញទៅក្រៅ

e.g. Go forth = ទៅមុខ ឬ ទៅឆ្ងាយ

From the day forth = ចាប់ពីថ្ងៃនេះទៅមុខឬតទៅ

An so forth = ។ល។, ជាដើម

And so on and so forth = ។ល។ និង ។ល។



បញ្ហារបស់ខ្ញុំ គឺដូចគ្នាទៅនឹងបញ្ហារបស់អ្នកដែរ។

I bought the same car as you did.  
Noun Obj S V

ខ្ញុំទិញឡានដូចអ្នកឯង(បានទិញ)។(ឡាន២ផ្សេងគ្នា លក្ខណៈដូចគ្នា)

Did ជំនួសឲ្យ bought។

He is the same man as I met this morning.  
Noun Obj S V Adv  
Adj Clause

គាត់គឺជាមនុស្សដដែល ដែលខ្ញុំបានជួបព្រឹកមិញ។

We have never had *such* a time *as* the present.

យើងមិនដែលមានពេលណាដូចពេលបច្ចុប្បន្ននេះទេ។

His answer was such as I expected him to give.

ចំលើយរបស់គាត់គឺជាចំលើយដែលខ្ញុំរំពឹងថាគាត់នឹងឆ្លើយបែបហ្នឹង។

The word *as* can be used as a relative pronoun after *same*; as,

My trouble is the same as yours (is).

បញ្ហារបស់ខ្ញុំគឺដូចគ្នាទៅនឹងបញ្ហារបស់អ្នក។

(មានន័យថា ប្រភេទដូចគ្នា ប៉ុន្តែបញ្ហាមិនចាំបាច់តែមួយទេ ហើយលក្ខណៈរបស់វាដូចគ្នា។)

This is not the same as that (is).

អាមួយនេះគឺមិនដូចអាមួយនោះទេ។ (លក្ខណៈដូចគ្នា)

[But] I played with the same bat that you did.

ប៉ុន្តែ ខ្ញុំលេងដោយកាន់ដំបងវាយដដែលដូចអ្នកអញ្ចឹងដែរ។ (វត្ថុតែ១)

Bat (n) = ឈើឬដំបងសំរាប់វាយបាល់

'The same as' usually means 'of the same kind'.

'The same as' ជាទូទៅមានន័យថា «ដែលមានប្រភេទដូចគ្នា»។

'The same... that' means 'one and the same'.

'The same... that' មានន័យថា «វត្ថុតែ១ហ្នឹងដដែល»។

The word *as* is also used as a Relative Pronoun after *as* followed by an adjective; as,

ពាក្យ *as* នេះក៏ត្រូវបានប្រើជា Relative Pronoun ដែរ បន្ទាប់ពីពាក្យ *as* ដែលបន្តដោយ Adjective ឧទាហរណ៍

I collected *as* many specimens *as* I could find.

[Note.—The first *as* is here an Adverb.]

[ចូរចំណាំ--*as* ទី១ គឺជា Adverb]

161. In older English the word *but* was used as a relative pronoun after a negative; it often had the force of a relative pronoun.

161. នៅក្នុងភាសាអង់គ្លេសសម័យដើមពាក្យ *but* ក៏ត្រូវបានប្រើជា Relative Pronoun ដែរ ក្រោយពាក្យ បដិសេធ។ ពាក្យ *but* នេះជាញឹកញាប់វាមានកំលាំងជាង Relative Pronoun។

There is none but will agree with me. (*but will agree = who will not agree*).

មិនមាននរណាម្នាក់ដែលនឹងមិនយល់ស្របជាមួយខ្ញុំនោះទេ។

There is no Hindu but knows the story of the Ramayana.

(That is, there is no Hindu *who does not know*, etc.)

មិនមានពួកហិណ្ឌូណាម្នាក់ដែលមិនដឹងពីប្រវត្តិរបស់ Ramayana នោះទេ។

There is no man | but wishes to live.  
| who does not wishes to live.

គ្មានមនុស្សណាដែលមិនប្រាថ្នាចង់រស់នៅនោះទេ។

There is no rose | but has some thorn  
| which has | no | . (but = which... no)  
| not |

គ្មានផ្កាកូលាបណាដែលគ្មានបន្លាទេ។

There is no scarcely a child | who does not like | candy.  
| but likes |

វាកម្រនឹងមានក្មេងណាដែលមិនចូលចិត្តស្ករគ្រាប់នោះទេ។

There is no man *but* knows these things. (*but* = *who does not*)

គ្មានមនុស្សណាដែលមិនដឹងបញ្ហាទាំងអស់នេះនោះទេ។

It will be seen that the pronoun *but* is here equivalent to *who... not, which ... not.*

ដូចបានឃើញហើយថា Pronoun *but* នៅក្នុងចំណុចនេះគឺវាមានន័យស្មើគ្នាទៅនឹងពាក្យ *who... not* ឬ *which ... not* ។

[www.salarean.com](http://www.salarean.com)

OMISSION OF THE RELATIVE PRONOUN

(ការលុប Relative Pronoun)

162. The Relative Pronoun is generally omitted when it would be in the accusative case; as,

162. Relative Pronoun ជាទូទៅគេលុបចោលនៅពេលដែលវានៅក្នុង Accusative Case (នៅពេលជា Object)។

*Adj* *Adj* *Subject*  
Few and short were the prayers | we said |  
 which we said |  
 ការប្រុងប្រយ័ត្នដែលយើងធ្វើនោះគឺតិចតួចហើយខ្លីៗ។

A contented minds is the greatest blessing a man an enjoy on the world.  
 S *Adj Clause*

គំនិតដែលរីករាយគឺជាការប្រសិទ្ធពរជ័យដ៏ល្អប្រសើរមុខគេដែលមនុស្សអាចរីករាយនៅក្នុងពិភពលោក។

Blessing = ការប្រសិទ្ធពរជ័យ

I am monarch of all I survey.

Men must reap the things | they sow |  
 which they sow |

មនុស្សត្រូវតែទទួលផលពីអ្វីៗដែលខ្លួនបានសាបព្រោះ។

*Prepositional Phrase*  
*Adjective*  
 -ing/-ed | + be + Subject

The prayers were short.  
 S V C

I don't like such a boy as you know.

ខ្ញុំមិនចូលចិត្តក្មេងប្រុសដូចដែលអ្នកដឹងស្គាល់នោះទេ។

Women should have the rights that man have.

ស្ត្រីគួរតែមានសិទ្ធិដូចប្រុស។ (របស់តែ១)

Kind (n) = ប្រភេទ

Noun + of this kind

*This kind of + Noun*

e.g. { Books of this kind. } = សៀវភៅប្រភេទនេះ  
 { This kind of books. }

As + adj + as  
*Adv of Comparison*

As + adj + as  
*Adj*

I collected as many specimens as I would find.  
 n Adj S vt  
*Relative Pronoun*  
*Adj Clause*

Specimens (n) = គំរូ/សំណាក

That is the boy. I met the boy this morning.  
 whom  
 Obj

That is the boy (whom) I met this morning.  
 n Obj S v adv

That is the boy I met this morning.

\*យើងលុប Relative Pronoun ជាទូទៅតែនៅក្នុង Defining Clause។

The prayers which we said were short.  
 S + Adj  
 NP (Subject)

=> Short were the prayers which we said.  
 Adj be Long Subject

ខ្លីនោះគឺការបូងស្នងដែលយើងធ្វើ។/ការបូងស្នងដែលយើងធ្វើគឺខ្លី។

To say prayer = ធ្វើការបូងស្នង

... equally important is the problem ...  
 Adv Adj  
 Adj Phrase

...សំខាន់ដូចគ្នាដែរ គឺ បញ្ហា ...  
 Adj Be Subject

Near the door stood a man who ...

ឈរនៅក្បែរទ្វារគឺបុរសម្នាក់ដែល...

"That is used preferably with reference to persons. Thus we tend to say 'the meeting which I attended yesterday,' rather than 'the meeting that I attended yesterday.' But more frequently still do we say 'the meeting I attended yesterday,' the Accusative Relative being as a rule omitted altogether."

"That ហ្នឹងគេចូលចិត្តប្រើនិយាយទៅរកមនុស្សច្រើនជាង។ ដូច្នោះយើងមាននិទ្ទាការនិយាយថា 'the meeting which I attended yesterday' ជាជាង/មិនមែននិយាយថា 'the meeting that I attended yesterday' នោះទេ។ ប៉ុន្តែកាន់តែមមាញឹកជាងនេះទៅទៀតនោះ យើងនិយាយថា 'the meeting I attended yesterday' យើងនិយាយថា Relative Pronoun ដែលមានតួនាទីជា Object ជាក្នុងទូទៅត្រូវគេលុបចោលទាំងស្រុងតែម្តង។

The meeting I attended yesterday, មិទ្ធិញ្ញដែលខ្ញុំចូលរួមម្សិលមិញ។

object of say  
 ... say ..... rather than "....."  
 sth not sth

... និយាយថា sth មិនមែនជា sth

Rather than = ជាជាង/មិនមែន

Comparative + still = កាន់តែ.....ទៅទៀត  
 ប្រើសំរាប់សង្កត់ន័យ

e.g. Sok works hard. Soa works harder.

Sok ខំរៀន។ Sao ខំរៀនជាង Sok។

Mok works harder still./Mok works still harder.

Mok កាន់តែខំរៀនជាងហ្នឹងទៅទៀត។

more frequently still = កាន់តែញឹកញាប់ជាហ្នឹងទៅទៀត

Comparative

... do we say "the meeting I attended yesterday," the Accusative Relative Pronoun omitted altogether.

- (1) I am a student. I must work hard.
- (2) I am a student and I must work hard.
- (3) Because I am a student, I must work hard.

I ~~am~~ a student, I must work hard.  
 Being



(4) ~~(I)~~ Being a student, I must work hard.

= Because I am ...

ដោយសារខ្ញុំជាសិស្ស ខ្ញុំត្រូវតែខំរៀន។

... we say "the meeting I attended..." the Accusative Relative is omitted.

=> ... we say "the meeting I attended..." the Accusative Relative being omitted.  
Subject

ដោយសារ Relative Pronoun ជា Object ត្រូវតែលុបចោល

This tendency to omit the Accusative Relative is more marked in the spoken language. In the written language its omission is often felt to be undignified.

និន្នាការដើម្បីលុប Relative Pronoun ជា Object នេះគឺវាមានលក្ខណៈគួរឲ្យកត់សំគាល់ច្រើនជាងនៅក្នុងភាសានិយាយ។ នៅក្នុងភាសាសរសេរការលុប Relative Pronoun ជា Object ចោលជាញឹកញាប់គេមានអារម្មណ៍ថាហាក់ដូចជាឆ្គង។

163. In the following examples from poetry a Relative Pronoun in the nominative case is omitted:--

163. នៅក្នុងឧទាហរណ៍ខាងក្រោមដែលគេដកស្រង់ចេញពីកំណាព្យ Relative Pronoun ដែលជា Subject ត្រូវតែលុបចោល:

"Tis distance ្រ lends enchantment to the view."

គឺចំងាយដែលផ្តល់ភាពរីករាយដល់ទស្សនីយភាព/ការមើល។

To lend enchantment to = ផ្តល់ការរីករាយដល់

"I have a brother ្រ is condemned to die."

ខ្ញុំមានបងប្រុសម្នាក់ដែលត្រូវគេផ្តន្ទាទោសប្រហារជីវិត។

To condemn sb to death = ផ្តន្ទាទោស sb ប្រហារជីវិត

Sb is condemned to death = Sb ត្រូវគេផ្តន្ទាទោសប្រហារជីវិត

Note.—The omission of a Relative Pronoun in the nominative case is now quite exceptional except in colloquial speech.

សំគាល់: ការលុបចោល Relative Pronoun ដែលជា Subject ឥឡូវនេះវាជាករណីពិសេសមែនទែនលើកលែងនៅក្នុងគ្រឿងភាសាតែប៉ុណ្ណោះ។

There's somebody at the door ្រ wants to see you.

មាននរណានៅឯមាត់បង្អួចឯណោះចង់ជួបអ្នកឯង។

OMISSION OF THE ANTECEDENT

(ការលុបចោល Antecedent )

(Antecedent = Noun ដែល Relative Pronoun ជំនួសឱ្យ)

164. In older English the Antecedent of a Relative Pronoun was sometimes left out; as,

164. នៅក្នុងភាសាអង់គ្លេសសម័យដើម Antecedent របស់ Relative Pronoun ជួនកាលត្រូវបានលុបចោល

Who works shall not eat.

= (He) who works shall not out.

អ្នកដែលធ្វើការមិនគួរហូបទេ។

Whom the gods love, die young.

= (Those) whom the gods love, die young.

អ្នកដែលព្រះស្រលាញ់ឆាប់ងាប់/អ្នកល្អឆាប់ងាប់។

Who steals my purse, steals trash.

= (He) who steals my purse, steals trash.

អ្នកដែលលួចកាបូបលុយខ្ញុំ គឺលួចសំរាម។

Who laughs last laughs best.

= (He) who laughs last laugh best.

អ្នកដែលសើចក្រោយគេគឺសើចបានល្អ។ (កុំសើចបងពាឆ្លងម្នាក់។)

Who has lost all hope has also lost all fear.

= (He) who has lost all hope has lost all fear.

អ្នកដែលបាត់បង់អស់នូវសេចក្តីសង្ឃឹមក៏បាត់បង់អស់នូវការភ័យខ្លាចដែរ។

Be good, sweet maid , and | *let who will be clever* |  
Noun of Address | *let him who will be clever* |  
ពាក្យសំរាប់ហៅ

